

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 november 2016

WETSONTWERP
betreffende de verwerking van
passagiersgegevens

VERSLAG VAN DE TWEEDE LEZING

NAMENS DE
TIJDELIJKE COMMISSIE
"TERRORISMEBESTRIJDING"
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Jean-Jacques FLAHAUX**

Zie:

Doc 54 **2069/ (2015/2016):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendementen.
- 003: Verslag.
- 004: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
- 005: Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 novembre 2016

PROJET DE LOI
relatif au traitement des données des
passagers

RAPPORT DE LA DEUXIÈME LECTURE

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION TEMPORAIRE
"LUTTE CONTRE LE TERRORISME"
PAR
M. **Jean-Jacques FLAHAUX**

Voir:

Doc 54 **2069/ (2015/2016):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendements.
- 003: Rapport.
- 004: Articles adoptés en première lecture.
- 005: Amendements.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

DAMES EN HEREN,

Met toepassing van artikel 83 van het Reglement heeft uw commissie de artikelen van dit wetsontwerp die in eerste lezing werden aangenomen op 21 oktober 2016, aan een tweede lezing onderworpen tijdens haar vergadering van 10 november 2016. Tijdens die vergadering heeft uw commissie kennis genomen van de wetgevingstechnische nota van de Juridische dienst van de Kamer over de in eerste lezing aangenomen artikelen van het wetsontwerp.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

ALGEMENE OPMERKING

In zijn wetgevingstechnische nota heeft de Juridische Dienst van de Kamer de volgende opmerking geformuleerd:

“In zijn “Handleiding voor het opstellen van wetgevend en reglementaire teksten” beveelt de Raad van State aan om in een wetsontwerp de definities te bundelen in een specifiek artikel in het begin van de tekst, na de artikelen die respectievelijk het onderwerp en het toepassingsveld bepalen. De indieners van dit wetsontwerp hebben dat beginsel niet in acht genomen, aangezien hoofdstuk 3 (Verplichtingen van de vervoerders en reisoperatoren) vóór hoofdstuk 4 staat, met de definities. Daardoor krijgt de lezer in de artikelen 4 tot 6 te maken met de begrippen “vervoerder”, “reisoperator” en “PIE”, zonder dat die vooraf werden verduidelijkt. Men wissele derhalve hoofdstuk 3 en hoofdstuk 4 van plaats, en men hernummere het ontworpen artikel 7 tot artikel 4, alsook de ontworpen artikelen 4, 5 en 6 respectievelijk tot de artikelen 5, 6 en 7. Voorts passe men de verwijzingen in de artikelen 14, § 1, 1°, b), 31 en 45, §§ 1 en 2, van het wetsontwerp aan die hernummering aan.”.

De commissie en de minister gaan akkoord met deze wetgevingstechnische correcties.

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

MESDAMES, MESSIEURS,

En application de l'article 83 du Règlement, votre commission a soumis à une deuxième lecture, au cours de sa réunion du 10 novembre 2016, les articles de ce projet de loi, adoptés en première lecture le 21 octobre 2016. Au cours de cette réunion, votre commission a pris connaissance de la note de légistique rédigée par le Service juridique de la Chambre au sujet des articles adoptés en première lecture.

DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

CONSIDÉRATION GÉNÉRALE

Dans sa note de légistique, le Service juridique de la Chambre a formulé l'observation suivante:

“Dans son “Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires”, le Conseil d'État recommande de rassembler les définitions dans un article spécifique placé au début du texte, après les articles déterminant respectivement la matière réglée et le champ d'application. Les auteurs du texte n'ont pas suivi ce principe puisque le chapitre 3 relatif aux obligations des transporteurs et opérateurs de voyage figure avant le chapitre 4 contenant les définitions. Le lecteur se trouve de la sorte confronté, aux articles 4 à 6, aux notions de “transporteur”, “opérateur de voyage”, “UIP” qui n'ont pas encore été explicitées. On permutera dès lors les chapitres 3 et 4. L'article 7 actuel sera renuméroté en article 4. Les articles 4, 5 et 6 actuels seront respectivement renumérotés en articles 5, 6 et 7. On adaptera par conséquent les renvois faits dans les articles 31 et 45, §§ 1^{er} et 2 du projet de loi.”.

La commission et le ministre marquent leur accord sur ces corrections d'ordre légistique.

CHAPITRE 1^{ER}

Dispositions générales

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Il est adopté à l'unanimité.

Art. 2

In zijn wetgevingstechnische nota heeft de Juridische Dienst van de Kamer de volgende opmerking geformuleerd:

“De Raad van State merkt in zijn advies op dat het wetsontwerp de drie richtlijnen waarnaar in de tekst wordt verwezen, slechts gedeeltelijk omzet. De toevoeging van de verwijzing naar de koninklijke besluiten doet niets af aan deze vaststelling en is overbodig, aangezien die koninklijke besluiten zelf een verwijzing naar de omgezette richtlijnen zullen moeten bevatten.

Voorts verwijze men naar het precieze opschrift van de drie richtlijnen en vermeld de men die in chronologische volgorde.

Men vervange dit artikel derhalve door wat volgt:

“Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van:

1° richtlijn 2004/82/EG van de Raad van 29 april 2004 betreffende de verplichting voor vervoerders om passagiersgegevens door te geven;

2° richtlijn 2010/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 20 oktober 2010 betreffende meldingsformaliteiten voor schepen die aankomen in en/of vertrekken uit havens van de lidstaten en tot intrekking van richtlijn 2002/6/EG;

3° richtlijn 2016/681 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad over het gebruik van persoonsgegevens van passagiers (PNR-gegevens) voor het voorkomen, opsporen, onderzoeken en vervolgen van terroristische misdrijven en ernstige criminaliteit.””.

De minister stelt voor om deze opmerking niet te volgen omdat zowel de wet als de uitvoeringsbesluiten als een geheel moeten worden beschouwd waardoor de richtlijn zal worden omgezet. De commissie stemt hiermee in.

*
* *

Het artikel 2 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 2

Dans sa note de légistique, le Service juridique de la Chambre a formulé l'observation suivante:

“Dans son avis, le Conseil d'État relève que le projet de loi ne transpose que partiellement les trois directives citées dans la disposition. L'ajout de la référence aux arrêtés royaux n'enlève rien à ce constat et est superflu, dans la mesure où ces arrêtés royaux devront eux-mêmes comporter une référence aux directives transposées.

Par ailleurs, on citera l'intitulé exact des trois directives et on les mentionnera dans l'ordre chronologique.

On remplacera dès lors l'article par ce qui suit:

“La présente loi transpose partiellement:

1° la directive 2004/82/CE du Conseil du 29 avril 2004 concernant l'obligation pour les transporteurs de communiquer les données relatives aux passagers;

2° la directive 2010/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 20 octobre 2010 concernant les formalités déclaratives applicables aux navires à l'entrée et/ou à la sortie des ports des États membres et abrogeant la directive 2002/6/CE;

3° la directive 2016/681 du 27 avril 2016 du Parlement européen et du Conseil relative à l'utilisation des données des dossiers passagers (PNR) pour la prévention et la détection des infractions terroristes et des formes graves de criminalité, ainsi que pour les enquêtes et les poursuites en la matière.””.

Le ministre propose de ne pas suivre cette observation, car tant la loi que les arrêtés d'exécution doivent être considérés comme un tout pour la transposition de la directive. La commission souscrit à cette proposition.

*
* *

L'article 2 est adopté par 11 voix contre une et une abstention.

HOOFDSTUK 2

Toepassingsgebied

Art. 3

De leden formuleren geen opmerkingen bij het artikel.

Het artikel 3 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

HOOFDSTUK 3

Verplichtingen van de vervoerders en reisoperatoren

Art. 4

In zijn wetgevingstechnische nota heeft de Juridische Dienst van de Kamer de volgende opmerking geformuleerd:

“In de Nederlandse tekst voege men tussen het woord “*door*” en de woorden “, *met het oog op*” de woorden “*aan de PIE*” in. In de Franse tekst voege men tussen de woorden “*Chaque transporteur et opérateur de voyage recueille et transmet*” en de woorden “*les données des passagers*” de woorden “*à l’UIP*” in. Het is aangewezen te preciseren aan welke instantie de verzamelde gegevens moeten worden bezorgd.”.

De minister preciseert dat het de bedoeling is de gegevens niet rechtstreeks te bezorgen aan de PIE maar wel aan de databank. Die opmerking kan bijgevolg niet worden gevolgd. *De commissie* stemt hiermee in.

*
* *

Het artikel wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 5

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Het artikel wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding

Art. 6

De heer Stéphane Crusnière (PS) dient *amendement nr. 3* (DOC 54 2069/005) in dat er toe strekt in

CHAPITRE 2

Champ d’application

Art. 3

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L’article 3 est adopté par 10 voix contre 2 et une abstention.

CHAPITRE 3

Obligations des transporteurs et opérateurs de voyage

Art. 4

Dans sa note législative, le service juridique de la Chambre a formulé l’observation suivante:

“On insèrera dans le texte français les mots “*à l’UIP*” entre les mots “*Chaque transporteur et opérateur de voyage recueille et transmet*” et les mots “*les données des passagers*” et, dans le texte néerlandais, on insèrera les mots “*aan de PIE*” entre le mot “*door*” et les mots “, *met het oog op*”. On précisera à quelle autorité les données recueillies doivent être transmises.”.

Le ministre précise que le but n’est pas de transmettre les données directement à l’UIP, mais bien à la banque de données. Cette observation ne peut dès lors pas être suivie. *La commission* marque son accord sur ce point.

*
* *

L’article est adopté par 11 voix contre une et une abstention.

Art. 5

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L’article est adopté par 11 voix contre une et une abstention.

Art. 6

M. Stéphane Crusnière (PS) présente l’*amendement n° 3* (DOC 54 2069/005), qui tend à remplacer, à l’article

paragraaf van het artikel 6 de woorden “per vervoersector” te vervangen door de woorden “voor de vervoerders”.

De heer Crusnière verwijst naar de toelichting bij het amendement nr. 4 (DOC 54 2069/005) dat hij indient. Ingevolge dat amendement nr. 4 stelt hij voor dat de wet alleen van toepassing zou zijn op het vervoer van personen door de lucht. Bijgevolg is het niet meer noodzakelijk in artikel 6 te verwijzen naar verschillende vervoerssectoren.

*
* *

Amendement nr. 3 wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Het artikel 6 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

HOOFDSTUK 4

Definities

Art. 7

In zijn wetgevingstechnische nota heeft de Juridische Dienst van de Kamer de volgende opmerkingen geformuleerd:

“- Het wetsontwerp hanteert meermaals het begrip “lidstaten” en, her en der, het begrip “lidstaten van de Europese Unie”. Hoewel “lidstaten” kan worden gebruikt in een Europese richtlijn, gebruike men in een Belgische context het begrip “lidstaten van de Europese Unie”. Men passe derhalve artikel 7, 16° navenant aan.

– Men vervange de inleidende zin door wat volgt: “Voor de toepassing van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan wordt verstaan onder:” (aanbevolen formule door de Raad van State).

– Men vervange het punt 5° door wat volgt: “5° vervoer over het spoor”: elke internationale reizigersvervoerdienst in de zin van artikel 3, 62°, van de Spoorcodex geëxploiteerd op een hogesnelheidslijn in de zin van bijlage 14 bij de Spoorcodex;”.

– In het ontworpen punt 9° wordt “passagiersgegevens” (PNR) / “données des passagers” (PNR)” gedefinieerd door ruim de definitie over te nemen die in artikel 3, 5) van Richtlijn (EU) 2016/681 is gegeven aan het begrip “Passenger Name Record” of “PNR” / “dossier(s) passager(s)” ou “PNR”. De indieners van

6, paragraphe 3, les mots “par secteur de transport” par les mots “pour les transporteurs”.

M. Crusnière renvoie à la justification de l’amendement n° 4 (DOC 54 2069/005) qu’il a présenté et qui prévoit de restreindre le champ d’application de la loi au transport de personnes par voie aérienne. Par conséquent, il n’est plus nécessaire que l’article 6 fasse référence aux différents secteurs du transport.

*
* *

L’amendement n° 3 est rejeté par 10 voix contre 2 et une abstention.

L’article 6 est adopté par 10 voix contre 2 et une abstention.

CHAPITRE 4

Définitions

Art. 7

Dans sa note de légistique, le service juridique de la Chambre a formulé les observations suivantes:

“- Le projet de loi utilise à de nombreuses reprises la notion “d’États membres” et dans quelques cas, celle “d’États membres de l’Union européenne”. Si la première notion peut se concevoir dans une directive européenne, dans un texte belge, on utilisera la seconde expression. On adaptera en conséquence l’article 7, 16.

– On remplacera la phrase liminaire par ce qui suit: “Pour l’application de la présente loi et de ses arrêtés d’exécution, l’on entend par:” (Formule recommandée par le Conseil d’État).

– On remplacera le 5° par ce qui suit: “5° transport par voie ferroviaire”: tout service international de transport de voyageurs au sens de l’article 3, 62°, du Code ferroviaire exploité sur une ligne à grande vitesse au sens de l’annexe 14 du Code ferroviaire;”.

– Le 9°, en projet, définit les “données des passagers” (PNR) / “passagiersgegevens” (PNR)”, en reprenant très largement la définition qui est donnée à l’article 3, 5) de la directive (UE) 2016/681 de la notion de “dossier(s) passager(s)” ou “PNR” / “Passenger Name Record” of “PNR”. Les auteurs du projet de loi

het wetsontwerp stellen aldus het inhoudend element (het passagiersbestand) gelijk aan de inhoud (de passagiersgegevens), wat tot enige verwarring leidt. Wij stellen voor in 9° de woorden “‘passagiersgegevens’ (PNR)” / “‘données des passagers’ (PNR)” te vervangen door het woord “PNR”. Men gebruike derhalve telkens de afkorting “PNR” als “dossier passager” wordt bedoeld (artikelen 9, § 1, 1°, 11° en 17°, en § 2, 14°). Met die oplossing is er ook een betere overeenstemming tussen beide talen. Voorts voege men een nieuw punt in om het begrip “‘passagiersgegevens’: de gegevens opgenomen in het PNR;” / “‘données des passagers’: les données contenues dans le PNR;” te definiëren.

– Zou men in het punt 9° het woord “luchtvaart(...)” / “aériens” niet moeten weglaten, aangezien met dat woorddeel de verplichting tot registratie van de passagiersgegevens alleen zou gelden voor de luchtvaartmaatschappijen, terwijl de indieners van het wetsontwerp de verschillende vervoerswijzen op het oog hebben? Voorts is er in de Nederlandse tekst geen equivalent voor de woorden “(utilisés pour contrôler les passagers lors de l’embarquement)”. Beide teksten vergen hier overeenstemming.”

De minister stelt, in verband met deze laatste opmerking voor om de terminologie te gebruiken die in heel het wetsontwerp wordt gehanteerd: “vervoerders” en “reisoperatoren” in plaats van “maatschappijen”.

De heer Benoit Hellings (Ecolo-Groen) stipt aan dat deze opmerking van de Juridische dienst bevestigt dat het wetsontwerp een groter toepassingsgebied heeft dan de richtlijn en op alle vervoerders en reisoperatoren slaat.

De commissie en de minister gaan akkoord met deze wetgevingstechnische correcties.

In zijn wetgevingstechnische nota heeft de Juridische Dienst van de Kamer aangaande dit artikel ook nog de volgende opmerking geformuleerd:

“Het artikel bevat geen definitie van het begrip “*functionaris voor de gegevensbescherming*” / “*délégué à la protection des données*”, terwijl dat voorkomt in de artikelen 14, § 2, 15, § 3, 17, 22, 30, § 1, 34 en 35 van het wetsontwerp en zelfs het onderwerp is van hoofdstuk 13. Wij stellen voor een nieuw punt in te voegen om die leemte op te vullen: “/ “*functionaris voor de gegevensbescherming*: de persoon binnen de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken belast met de in artikel 44 bedoelde taken;” / “*délégué à la protection des données*: la personne chargée au sein du service public Fédéral Intérieur des tâches visées à l’article 44;””.

assimilent de la sorte le contenant (le dossier passager) et le contenu (les données passager), ce qui crée une certaine confusion. Nous proposons de remplacer, dans le 9°, les mots “‘données des passagers’ (PNR)” / “‘passagiersgegevens’ (PNR)” par le mot “PNR”. On utilisera dès lors chaque fois l’abréviation “PNR” lorsque l’on vise le “dossier passager” (articles 9, § 1^{er}, 1°, 11° et 17°, et § 2, 14°). Cette solution assure également une meilleure concordance entre les deux langues. On insèrera par ailleurs un nouveau point pour définir la notion de “‘données des passagers’: les données contenues dans le PNR;” / “‘passagiersgegevens’: de gegevens opgenomen in het PNR;”.

– Dans le 9°, ne faudrait-il pas supprimer le mot “aériens” / “luchtvaart(...)”, dès lors que l’adjectif “aérien” limite aux seuls transporteurs aériens l’obligation d’enregistrement des données passagers alors que les auteurs du projet de loi veulent viser les différents modes de transport? Par ailleurs, les mots “(utilisés pour contrôler les passagers lors de l’embarquement)” n’ont pas d’équivalent dans le texte néerlandais. Les deux versions doivent être mises en concordance.”

Par rapport à cette dernière observation, *le ministre* propose de reprendre la terminologie qui est utilisée dans tout le projet de loi, à savoir “transporteurs” et “opérateurs de voyage” au lieu de “transporteurs aériens”.

M. Benoit Hellings (Ecolo-Groen) souligne que cette observation du Service juridique confirme que le champ d’application du projet de loi est plus vaste que celui de la directive et qu’il couvre tous les transporteurs et tous les opérateurs de voyage.

La commission et le ministre marquent leur accord sur ces corrections d’ordre légistique.

Dans sa note de légistique, le Service juridique de la Chambre formule encore l’observation suivante à propos de cet article:

L’article ne définit pas la notion de “*délégué à la protection des données*” / “*functionaris voor de gegevensbescherming*” alors que celle-ci apparaît dans les articles 14, § 2, 15, § 3, 17, 22, 30, § 1^{er}, 34 et 35 du projet de loi et fait même l’objet du chapitre 13. Nous proposons d’insérer un nouveau point pour combler cette lacune: “‘*délégué à la protection des données*: la personne chargée au sein du service public Fédéral Intérieur des tâches visées à l’article 44;” / “‘*functionaris voor de gegevensbescherming*: de persoon binnen de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken belast met de in artikel 44 bedoelde taken;””.

De heer Stéphane Crusnière (PS) vraagt of de minister met deze laatste opmerking rekening zal houden.

De minister bevestigt het.

De commissie en de minister gaan akkoord met deze wetgevingstechnische correctie.

De heer Stéphane Crusnière (PS) dient amendement nr. 4 (DOC 54 2069/005) in dat ertoe strekt in artikel 7, 1°, de woorden “over het water, over het spoor of over de weg” weg te laten. De spreker verwijst naar zijn tussenkomst in de algemene bespreking tijdens de eerste lezing (DOC 54 2069/003) in verband met de volgens hem te ruime draagwijdte van de wet ten opzichte van de richtlijn. Voor het overige verwijst hij naar de toelichting bij zijn amendement.

*
* *

Amendement nr. 4 wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus wetgevingstechnisch gewijzigde artikel 7 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

HOOFDSTUK 5

Doelen van de gegevensverwerking

Art. 8

De heer Stéphane Crusnière (PS) dient amendement nr. 5 (DOC 54 2069/005) in dat ertoe strekt in artikel 8, § 1, de bepalingen onder 3° en 4°, alsook de paragraaf 2 weg te laten. De heer Crusnière verwijst in dit verband naar de toelichting bij het amendement.

De minister is van oordeel dat dit amendement niet moet worden ondersteund. Hij preciseert dat de bedoeling van het wetsontwerp is de richtlijnen PNR en API uit te voeren.

Volgens *de heer Crusnière* is dat onvoldoende grond om de paragraaf 2 te behouden.

*
* *

Amendement nr. 5 wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

M. Stéphane Crusnière (PS) demande au ministre s'il tiendra compte de cette dernière observation.

Le ministre le confirme.

La commission et le ministre marquent leur accord sur cette correction d'ordre légistique.

M. Stéphane Crusnière (PS) présente l'amendement n° 4 (DOC 54 2069/005), qui tend à supprimer, dans l'article 7, 1°, les mots “, maritime, ferroviaire ou terrestre”. L'intervenant renvoie aux propos qu'il a tenus lors de la discussion générale en première lecture (DOC 54 2069/003) au sujet de la portée de la loi qu'il estime être trop large par rapport à la directive. Pour le surplus, il renvoie à la justification de son amendement.

*
* *

L'amendement n° 4 est rejeté par 10 voix contre 2 et une abstention.

L'article 7, tel qu'il a été modifié sur le plan légistique, est adopté par 10 voix contre 2 et une abstention.

CHAPITRE 5

Finalités du traitement des données

Art. 8

M. Stéphane Crusnière (PS) présente l'amendement n° 5 (DOC 54 2069/005), qui tend à supprimer, dans l'article 8, § 1^{er}, les 3° et 4° ainsi que le paragraphe 2. M. Crusnière renvoie, à cet égard, à la justification de l'amendement.

Le ministre estime qu'il n'y a pas lieu de soutenir cet amendement. Il précise que le projet de loi vise à exécuter les directives PNR et API.

Selon M. Crusnière, cette base est insuffisante pour maintenir le paragraphe 2.

*
* *

L'amendement n° 5 est rejeté par 10 voix contre 2 et une abstention.

Het artikel 8 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

HOOFDSTUK 6

Passagiersgegevens

Art. 9

In zijn wetgevingstechnische nota heeft de Juridische Dienst van de Kamer aangaande dit artikel de volgende opmerkingen geformuleerd:

“- In § 1, 8°, wordt het begrip “*geregistreerde reizigers*” / “*voyageurs enregistrés*” gehanteerd; die reizigers worden gedefinieerd als “*de reizigers die de voordelen voor de ‘frequente reizigers’ genieten*” / “*les voyageurs bénéficiant d’avantages réservés aux ‘grands voyageurs’*”. Is dat hetzelfde begrip als in “*reizigers die gebruik maken* (lees: gebruikmaken) *van een loyaliteitsprogramma voor frequent reizen*” / “*passagers fidélisés*”, in artikel 19, 4°? Als beide uitdrukkingen hetzelfde begrip dekken, gebruike men in beide bepalingen dezelfde formulering. In Richtlijn (EU) 2016/681 wordt het begrip “*reizigers die gebruikmaken van een loyaliteitsprogramma voor frequent reizen*” / “*grands voyageurs*” gehanteerd.

– In § 1, 12°, voege men, in de ontworpen Nederlandse tekst, tussen de woorden “*relatie met de minderjarige,*” en de woorden “*de ambtenaar die,*” de woorden “*de naam en de contactgegevens van de voogd aanwezig bij de aankomst,*” in. (De in de Franse tekst vermelde woorden “*le nom et les coordonnées du tuteur présent à l’arrivée*” ontbreken in de Nederlandse tekst).

– In § 1, 17°, vervangen men de Franse tekst door wat volgt: “*le nombre et les noms des autres voyageurs figurant dans le dossier passager,*”. (Het wetsontwerp neemt de – ietwat gebrekkige – formulering over van bijlage 1, 17, van Richtlijn (EU) 2016/681. De voorgestelde wijziging is overigens meer in overeenstemming met de Nederlandse tekst).

– In § 1, 18°, vervange men de woorden “*alle voorafgaande passagiersgegevens (API-gegevens) die werden verzameld zoals bepaald in § 2 van dit artikel*” / “*toutes les données préalables sur les passagers (données API) qui a été collectée (sic) telles que déterminées dans le § 2 du présent article*” door de woorden “*alle voorafgaande passagiersgegevens (API-gegevens) die werden verzameld en worden opgesomd in § 2*” / “*toutes les données préalables sur*

L’article 8 est adopté par 10 voix contre 2 et une abstention.

CHAPITRE 6

Données des passagers

Art. 9

Dans sa note de légistique, le Service juridique de la Chambre a formulé les observations suivantes à propos de cet article:

“- Au paragraphe 1^{er}, 8°, est introduite la notion de “*voyageurs enregistrés*” / “*geregistreerde reizigers*” qui sont définis comme “*les voyageurs bénéficiant d’avantages réservés aux ‘grands voyageurs’*” / “*de reizigers die de voordelen voor de ‘frequente reizigers’ genieten*”. Est-ce la même notion que celle “*passagers fidélisés*” / “*reizigers die gebruik maken* (lees: gebruikmaken) *van een loyaliteitsprogramma voor frequent reizen*” utilisée à l’article 19, 4°? Si les deux expressions visent la même notion, on utilisera la même formulation dans les deux dispositions. Dans la directive (UE) 2016/681 c’est la notion de “*grand voyageurs*” / “*reizigers die gebruikmaken van een loyaliteitsprogramma voor frequent reizen*” qui est utilisée.

– Au paragraphe 1^{er}, 12°, dans le texte néerlandais en projet on insèrera, entre les mots “*relatie met de minderjarige,*” et les mots “*de ambtenaar die,*” les mots “*de naam en de contactgegevens van de voogd aanwezig bij de aankomst,*”. (Les mots “*le nom et les coordonnées du tuteur présent à l’arrivée*” n’ont pas d’équivalent dans le texte néerlandais).

– Au paragraphe 1^{er}, 17°, on remplacera le texte français comme suit: “*le nombre et les noms des autres voyageurs figurant dans le dossier passager,*”. (Le projet de loi reprend la formulation qui figure à l’annexe 1, 17 de la directive (UE) 2016/681. Celle-ci n’est cependant pas très heureuse. La modification proposée assure par ailleurs une meilleure concordance avec le texte néerlandais).

– Au paragraphe 1^{er}, 18°, on remplacera les mots “*toutes les données préalables sur les passagers (données API) qui a été collectée (sic) telles que déterminées dans le § 2 du présent article*” / “*alle voorafgaande passagiersgegevens (API-gegevens) die werden verzameld zoals bepaald in § 2 van dit artikel*” par les mots “*toutes les données préalables sur les passagers (données API) qui ont été collectées et sont énumérées au § 2*” / “*alle voorafgaande passagiersgegevens*

les passagers (données API) qui ont été collectées et sont énumérées au § 2”.

– In § 2, eerste lid, inleidende zin, vervange men, in de Franse tekst, de woorden “*les renseignements préalables visé*” door de woorden “*les données préalables visées*”. (Overeenstemming met § 1, 18°, dat het begrip “*données*” vermeldt).

– In § 2, eerste lid, vulle men in de opsomming het 4° aan met de woorden “*van het document*” / “*du document*”.

– In § 2, eerste lid, 16°, geve men nauwkeurig aan of het gaat om de binnenkomst op het nationaal grondgebied dan wel op dat van de Europese Unie.”.

Volgens *de minister* gaat het, wat deze laatste opmerking betreft, over het nationaal grondgebied.

De commissie en de minister gaan akkoord met deze wetgevingstechnische correcties.

*
* *

Het aldus wetgevingstechnisch gewijzigde artikel 9 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 10 en 11

De leden leveren geen commentaar bij deze artikelen.

Artikel 10 wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 11 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

HOOFDSTUK 7

De Passagiersinformatie-eenheid

Art. 12

In zijn wetgevingstechnische nota heeft de Juridische Dienst van de Kamer aangaande dit artikel de volgende opmerking geformuleerd:

“Men vervange dit artikel door wat volgt: “*Binnen de Federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken wordt een Passagiersinformatie-eenheid opgericht.*” / “*Il est*

(API-gegevens) die werden verzameld en worden opgesomd in § 2”.

– Au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, dans le texte français de la phrase introductive, on remplacera les mots “*les renseignements préalables visé*” par les mots “*les données préalables visées*”. (Mise en concordance avec le paragraphe 1^{er}, 18°, qui utilise la notion de “*données*”).

– Au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, on complètera, dans l’énumération, le 4° par les mots “*du document*” / “*van het document*”.

– Au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 16°, on précisera si l’on vise l’entrée sur le territoire national ou sur le territoire de l’Union européenne.”

Selon *le ministre*, en ce qui concerne cette dernière remarque, il s’agit du territoire national.

La commission et le ministre souscrivent à ces corrections d’ordre légistique.

*
* *

L’article 9, ainsi modifié sur le plan légistique, est adopté par 11 voix contre une et une abstention.

Art. 10 et 11

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

L’article 10 est adopté par 12 voix et une abstention.

L’article 11 est adopté par 11 voix contre une et une abstention.

CHAPITRE 7

L’Unité d’information des passagers

Art. 12

Dans sa note de légistique, le Service juridique de la Chambre a formulé l’observation suivante concernant cet article:

“On remplacera l’article par ce qui suit: “*Il est créé, au sein du Service public fédéral Intérieur une Unité d’information des passagers.*” / “*Binnen de Federale*

créé, au sein du Service public fédéral Intérieur une Unité d'information des passagers". (Meer gangbare formulering bij de oprichting van nieuwe instanties, alsook weglating van de woorden "in deze wet PIE genoemd", aangezien het begrip PIE al eerder is gedefinieerd)."

De commissie en de minister gaan akkoord met deze wetgevingstechnische correcties.

*
* *

Het aldus wetgevingstechnisch gewijzigde artikel 12 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 13

In zijn wetgevingstechnische nota heeft de Juridische Dienst van de Kamer aangaande dit artikel de volgende opmerkingen geformuleerd:

“- Het wetsontwerp hanteert meermaals het begrip “lidstaten” en, her en der, het begrip “lidstaten van de Europese Unie”. Hoewel “lidstaten” kan worden gebruikt in een Europese richtlijn, gebruike men in een Belgische context het begrip “lidstaten van de Europese Unie”. Men passe derhalve de artikelen 13, 2^onavenant aan.

– In de tweede paragraaf vervange men de woorden “de gegevens die krachtens artikel 8 zijn bewaard, niet voor andere doelen gebruiken” / “les données conservées en vertu de l'article 8 pour d'autres finalités” door de woorden “de gegevens die krachtens hoofdstuk 9 zijn bewaard, niet voor andere dan de in artikel 8 bedoelde doelen gebruiken” / “les données conservées en vertu du chapitre 9 pour d'autres finalités que celles visées à l'article 8”. (De gegevensbewaring geschiedt niet krachtens artikel 8, dat louter de doeleinden van de gegevensverwerking bepaalt)."

De commissie en de minister gaan akkoord met deze wetgevingstechnische correcties.

*
* *

Het aldus wetgevingstechnisch gewijzigde artikel 13 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

overheidsdienst Binnenlandse Zaken wordt een Passagiersinformatie-eenheid opgericht". (Formulation plus usuelle lors de la création de nouveaux organes et suppression des mots "dénommée l'UIP dans la présente loi" puisque l'UIP est déjà définie auparavant)."

La commission et le ministre souscrivent à ces corrections d'ordre légistique.

*
* *

L'article 12, ainsi corrigé sur le plan légistique, est adopté par 11 voix contre une et une abstention.

Art. 13

Dans sa note de légistique, le Service juridique de la Chambre a formulé l'observation suivante concernant cet article:

“- Le projet de loi utilise à de nombreuses reprises la notion “d'États membres” et dans quelques cas, celle “d'États membres de l'Union européenne”. Si la première notion peut se concevoir dans une directive européenne, dans un texte belge, on utilisera la seconde expression. On adaptera en conséquence l'article 13, 2^o.

– On remplacera dans le paragraphe 2, les mots “les données conservées en vertu de l'article 8 pour d'autres finalités.” / “de gegevens die krachtens artikel 8 zijn bewaard, niet voor andere doelen gebruiken” par les mots “les données conservées en vertu du chapitre 9 pour d'autres finalités que celles visées à l'article 8.” / “de gegevens die krachtens hoofdstuk 9 zijn bewaard, niet voor andere dan de in artikel 8 bedoelde doelen gebruiken.”. (La conservation des données ne se fait pas en vertu de l'article 8. Cette disposition règle uniquement les finalités du traitement des données)."

La commission et le ministre souscrivent à ces corrections d'ordre légistique.

*
* *

L'article 13, ainsi corrigé sur le plan légistique, est adopté par 11 voix contre une et une abstention.

Art. 14

In zijn wetgevingstechnische nota heeft de Juridische Dienst van de Kamer aangaande dit artikel de volgende opmerking geformuleerd:

“In § 1, 2°, in de Nederlandse tekst vervange men de inleidende zin van het 2° door wat volgt: *“uit de volgende bevoegde diensten gedetacheerde leden:”* en voege men, in de Franse tekst, tussen de woorden *“de membres”* en de woorden *“issus des services”*, het woord *“détachés”* in. (Overeenstemming met de tekst van § 1, tweede lid, dat verwijst naar de detachering van leden van de bevoegde diensten).”

De commissie en de minister gaan akkoord met deze wetgevingstechnische correctie.

*
* *

Het aldus wetgevingstechnisch gewijzigde artikel 14 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

HOOFDSTUK 8

De passagiersgegevensbank

Art. 15 tot 17

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen van de leden.

Artikel 15 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Artikel 16 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 17 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 14

Dans sa note de légistique, le Service juridique de la Chambre a formulé l'observation suivante au sujet de cet article:

“Dans le paragraphe 1^{er}, 2°, on insèrera, entre les mots *“de membres”* et les mots *“issus des services”*, le mot *“détachés”* / on remplacera dans le texte néerlandais, la phrase liminaire du 2° par ce qui suit: *“uit de volgende bevoegde diensten gedetacheerde leden:”*. (Mise en concordance avec le texte du paragraphe 1^{er}, alinéa 2, qui fait état du détachement des membres issus des services compétents).”

La commission et le ministre marquent leur accord sur cette correction d'ordre légistique.

*
* *

L'article 14, ainsi modifié sur le plan légistique, est adopté par 10 voix contre 2 et une abstention.

CHAPITRE 8

La banque de données des passagers

Art. 15 à 17

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

L'article 15 est adopté par 11 voix contre une et une abstention.

L'article 16 est adopté par 10 voix contre 2 et une abstention.

L'article 17 est adopté par 11 voix contre une et une abstention.

HOOFDSTUK 9

Bewaartermijnen

Art. 18

De heer Stéphane Crusnière (PS) dient amendement nr. 6 (DOC 54 2069/005) in, dat ertoe strekt de bewaartermijn te bepalen op 12 maanden in plaats van de in het wetsontwerp voorziene termijn van 5 jaar. Een termijn van 12 maanden stemt overeen met diegene die aan de telecomoperatoren wordt opgelegd voor de bewaring van persoonsgegevens. Ook de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer vond in haar advies een termijn van 5 jaar buitensporig en niet gerechtvaardigd. De richtlijn 2016/681 laat tot slot een termijn toe van maximaal 5 jaar. Het is de lidstaten bijgevolg toegestaan om een kortere termijn te bepalen.

De minister onderschrijft het amendement niet. Hij benadrukt dat het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer werd verleend voor de goedkeuring van de richtlijn 2016/81. De Commissie was op het ogenblik van de adviesverlening dus niet op de hoogte van de termijn die in de richtlijn wordt bepaald. In het wetsontwerp wordt de maximumtermijn gevolgd die in de richtlijn is neergelegd.

De heer Jean-Jacques Flahaux (MR) vult aan dat de wet na drie jaar na de inwerkingtreding zal worden geëvalueerd. Op dat ogenblik is een eventuele aanpassing van de thans voorziene bewaartermijn mogelijk.

De heer Benoît Hellings (Ecolo-Groen) wijst erop dat het advies aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer over het wetsontwerp werd gevraagd vóór de goedkeuring van de Europese richtlijn. Die timing roept vragen op over de hoogdringendheid van het wetsontwerp. Dat de Europese richtlijn niet werd afgewacht, toont aan dat de federale regering hoe dan ook werk wenste te maken van een Belgisch PNR-systeem, ongeacht het bestaan van een Europese richtlijn.

*
* *

Amendement nr. 6 wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Het artikel wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

CHAPITRE 9

Des délais de conservation

Art. 18

M. Stéphane Crusnière (PS) présente l'amendement n° 6 (DOC 54 2069/005) tendant à prévoir un délai de conservation de 12 mois au lieu du délai de 5 ans prévu dans le projet de loi. Un délai de 12 mois est conforme au délai imposé aux opérateurs de télécommunications pour la conservation des données à caractère personnel. Dans son avis, la Commission de la protection de la vie privée a également estimé que le délai de 5 ans était excessif et injustifié. Enfin, la directive 2016/681 autorise un délai qui n'excède pas 5 ans. Les États membres peuvent dès lors convenir d'un délai plus court.

Le ministre ne souscrit pas à l'amendement. Il souligne que l'avis de la Commission de la protection de la vie privée a été rendu avant l'adoption de la directive 2016/681, à un moment où la Commission ne connaissait donc pas le délai prévu par la directive. Le projet de loi suit le délai maximum inscrit dans la directive.

M. Jean-Jacques Flahaux (MR) ajoute que la loi fera l'objet d'une évaluation trois ans après son entrée en vigueur. Il sera alors possible d'adapter éventuellement le délai de conservation prévu actuellement.

M. Benoît Hellings (Ecolo-Groen) fait observer que l'avis de la Commission de la protection de la vie privée sur le projet de loi a été sollicité avant l'adoption de la directive européenne. Ce timing soulève des questions quant à l'urgence du projet de loi. Le fait que l'on n'ait pas attendu la directive européenne montre que le gouvernement fédéral souhaitait de toute façon mettre en place un système PNR belge, indépendamment de l'existence d'une directive européenne.

*
* *

L'amendement n° 6 est rejeté par 10 voix contre 2 et une abstention.

L'article est adopté par 10 voix contre 2 et une abstention.

Art. 19

In zijn wetgevingstechnische nota maakt de *Juridische Dienst* dezelfde opmerking als deze bij artikel 9, met name deze over de definiëring van de geregistreerde reizigers. Ingevolge de opmerking dient de Franse tekst te worden aangepast.

De commissie en de minister stemmen in met deze wetgevingstechnische verbetering.

*
* *

Het artikel, aldus wetgevingstechnisch verbeterd, wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Art. 20 tot 22

De leden leveren geen commentaar bij deze artikelen.

*
* *

De artikelen 20 tot 22 worden achtereenvolgens aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Art. 23

In zijn wetgevingstechnische nota heeft de *Juridische Dienst* van de Kamer de opmerking geformuleerd dat het wetsontwerp zowel de begrippen “lidstaten” als “lidstaten van de Europese Unie” hanteert. Er wordt gesteld dat in de Belgische context het begrip “lidstaten van de Europese Unie” dient te worden gebruikt.

De commissie en de minister stemmen in met deze wetgevingstechnische verbetering.

*
* *

Het artikel, aldus wetgevingstechnisch verbeterd, wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Art. 19

Dans sa note de légistique, le *Service juridique* formule la même observation que celle relative à l'article 9, à savoir concernant la définition des voyageurs enregistrés. Il y a lieu de modifier le texte français en fonction de cette observation.

La commission et le ministre marquent leur accord sur cette correction d'ordre légistique.

*
* *

L'article, ainsi modifié sur le plan légistique, est adopté par 12 voix et une abstention.

Art. 20 à 22

Les membres ne formulent aucun commentaire concernant ces articles.

*
* *

Les articles 20 à 22 sont successivement adoptés par 12 voix et une abstention.

Art. 23

Dans sa note de légistique, le *Service juridique* de la Chambre fait observer que le projet de loi utilise tantôt la notion “d'États membres”, tantôt celle “d'États membres de l'Union européenne”. Il indique que, dans un contexte belge, il convient d'utiliser l'expression “d'États membres de l'Union européenne”.

La commission et le ministre marquent leur accord sur cette correction d'ordre légistique.

*
* *

L'article, ainsi modifié sur le plan légistique, est adopté par 12 voix et une abstention.

HOOFDSTUK 10

De gegevensverwerking

Afdeling 1

De verwerking van passagiersgegevens in het kader van de voorafgaande beoordeling van de passagiers

Art. 24

In zijn wetgevingstechnische nota stelt de *Juridische Dienst* voor om in de Nederlandse tekst het woord “criteria” te vervangen door het woord “beoordelingscriteria”. De woorden “*d’évaluation*” in de Franse tekst hebben immers geen equivalent in de Nederlandse tekst.

De commissie en de minister stemmen in met deze wetgevingstechnische verbetering.

*
* *

Het artikel, aldus wetgevingstechnisch verbeterd, wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. 25

De *Juridische Dienst* heeft in zijn wetgevingstechnische nota de volgende opmerking geformuleerd:

“In de ontworpen § 2 vervange men de woorden “Deze vooraf bepaalde criteria mogen niet nominatief...” / “*Ces critères ne peuvent être nominatifs et...*” door de woorden “Deze criteria mogen niet gericht zijn op de identificatie van een individu en ...” / “*Ces critères ne peuvent viser l’identification d’un individu et ...*”. De voorgestelde formulering, die is ingegeven door de toelichting bij artikel 25 (DOC 54 2069/001, blz. 31), maakt een beter begrip van de strekking van de bepaling mogelijk”.

De ontworpen § 3 vervange men door wat volgt: “Deze criteria mogen niet gebaseerd zijn op gegevens die de raciale of etnische oorsprong van een persoon, zijn religieuze of levensbeschouwelijke overtuigingen, zijn politieke opvattingen, zijn vakbondslidmaatschap, zijn gezondheidstoestand, zijn seksleven of zijn seksuele geaardheid onthullen.” / “*Ces critères ne peuvent pas être fondés sur des données qui révèlent l’origine raciale ou ethnique d’une personne, ses convictions religieuses ou philosophiques, ses opinions politiques, son appartenance à une organisation syndicale, son état de santé, sa vie sexuelle ou son orientation sexuelle.*”.

CHAPITRE 10

Le traitement des données

Section 1^{re}

Le traitement des données de passagers dans le cadre de l’évaluation préalable des passagers

Art. 24

Dans sa note de légistique, le *Service juridique* propose de remplacer, dans la version néerlandaise, le mot “criteria” par le mot “beoordelingscriteria”. En effet, les mots “*d’évaluation*” utilisés dans la version française n’ont pas d’équivalent dans la version néerlandaise.

La commission et le ministre marquent leur accord sur cette correction d’ordre légistique.

*
* *

L’article, ainsi modifié sur le plan légistique, est adopté par 10 voix contre 2 et une abstention.

Art. 25

Dans sa note de légistique, le *Service juridique* formule l’observation suivante:

“Dans le paragraphe 2 en projet, on remplacera les mots “*Ces critères ne peuvent être nominatifs et...*” / “*Deze vooraf bepaalde criteria mogen niet nominatief...*” par les mots “*Ces critères ne peuvent viser l’identification d’un individu et ...*” / “*Deze criteria mogen niet gericht zijn op de identificatie van een individu en ...*”. La formulation proposée, qui s’inspire des développements de l’article 25 (DOC 54 2069/001, p. 31), permet de mieux comprendre la portée de la disposition.

On remplacera le paragraphe 3, en projet, par ce qui suit: “*Ces critères ne peuvent pas être fondés sur des données qui révèlent l’origine raciale ou ethnique d’une personne, ses convictions religieuses ou philosophiques, ses opinions politiques, son appartenance à une organisation syndicale, son état de santé, sa vie sexuelle ou son orientation sexuelle.*” / “*Deze criteria mogen niet gebaseerd zijn op gegevens die de raciale of etnische oorsprong van een persoon, zijn religieuze of levensbeschouwelijke overtuigingen, zijn politieke opvattingen, zijn vakbondslidmaatschap, zijn gezondheidstoestand, zijn seksleven of zijn seksuele*

De tekst van de bepaling wordt in overeenstemming gebracht met die van artikel 10.”.

De commissie en de minister stemmen in met deze wetgevingstechnische verbeteringen.

*
* *

Het artikel, aldus wetgevingstechnisch verbeterd, wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. 26

De leden leveren geen commentaar bij dit artikel.

Het artikel 26 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Afdeling 2

De verwerking van gegevens in het kader van gerichte opzoekingen

Art. 27

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Het artikel wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

HOOFDSTUK 11

De verwerking van de passagiersgegevens ter verbetering van de grenscontroles en ter bestrijding van de illegale immigratie

Art. 28

De leden leveren geen commentaar bij dit artikel.

Het artikel wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. 29

De heren Stéphane Crusnière (PS) en Georges Dallemagne (cdH) dienen amendement nr. 7 (DOC 54 2069/005) in, dat ertoe strekt in paragraaf 2, 1° en 2°, de woorden “van België” te schrappen en in 3° te

geaardheid onthullen.”. On aligne le libellé de la disposition sur celui de l’article 10.”.

La commission et le ministre marquent leur accord sur ces corrections d’ordre légistique.

*
* *

L’article 25, ainsi modifié sur le plan légistique, est adopté par 10 voix contre 2 et une abstention.

Art. 26

Cet article ne fait l’objet d’aucun commentaire de la part des membres.

L’article 26 est adopté par 10 voix contre 2 et une abstention.

Section 2

Le traitement des données dans le cadre des recherches ponctuelles

Art. 27

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L’article 27 est adopté par 11 voix contre une et une abstention.

CHAPITRE 11

Le traitement des données des passagers en vue de l’amélioration du contrôle aux frontières et de la lutte contre l’immigration illégale

Art. 28

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L’article est adopté par 10 voix contre 2 et une abstention.

Art. 29

MM. Stéphane Crusnière (PS) et Georges Dallemagne (cdH) présentent l’amendement n° 7 (DOC 54 2069/005) qui tend à supprimer, dans le paragraphe 2, 1° et 2°, les mots “de la Belgique” et à préciser, dans le 3°, qu’il s’agit

verduidelijken dat het gaat om de passagiers die komen van een buitengrens.

De minister pleit voor het behoud van de bestaande formulering. De bepaling valt onder het hoofdstuk rond de verwerking van de passagiersgegevens ter verbetering van de grenscontroles en ter bestrijding van de illegale immigratie. Het gaat in deze om API-gegevens van passagiers die van, langs of naar België reizen. De term “buitengrenzen” wordt in artikel 7 gedefinieerd. Dat is dezelfde definitie als deze in de API-richtlijn. De verwerking van de passagiersgegevens ter verbetering van de controles aan de buitengrenzen geldt enkel voor het verkeer extra-Schengen. Ook de term “grensdoorlaatpost” wordt in artikel 7 gedefinieerd. Dat is de definitie uit de Schengencode en de API-richtlijn. De grensdoorlaatpost is aldus één van de 16 velden van de API-gegevens.

België beschikt wel degelijk over buitengrenzen met derde landen: de Eurostar-terminal in Brussel-Zuid, de luchthavens (Zaventem, Oostende, Deurne, Bierset, Gosselies en Wevelgem) en de zeehavens van Zeebrugge, Oostende, Nieuwpoort en Blankenberge. De laatste twee zijn jachthavens.

De heer Stéphane Crusnière (PS) licht toe dat het amendement er net op gericht is om, in navolging van de toelichting door de minister, in § 2, 3°, te benadrukken dat het om de buitengrenzen van België gaat.

De heer Georges Dallemagne (cdH) is van oordeel dat het aangewezen is om in de tekst te verduidelijken dat het gaat om de buitengrenzen van de Europese Unie in België. De huidige tekst laat te veel ruimte voor interpretatie.

*
* *

Amendement nr. 7 wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 29 wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 30 en 31

De leden leveren geen commentaar bij deze artikelen.

De artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

de passagers en provenance d’une frontière extérieure.

Le ministre prône le maintien de la formulation actuelle. La disposition figure dans le chapitre relatif au traitement des données des passagers en vue de l’amélioration du contrôle aux frontières et de la lutte contre l’immigration illégale. Il s’agit, en l’espèce, des données API des passagers voyageant depuis, via ou vers la Belgique. La notion de “frontières extérieures” est définie à l’article 7. La définition est identique à celle de la directive API. Le traitement des données des passagers en vue de l’amélioration du contrôle aux frontières extérieures ne s’applique qu’au trafic “extra-Schengen”. L’expression “point de passage frontalier” est également définie à l’article 7. Cette définition provient du Code Schengen et de la directive API. Le point de passage frontalier correspond donc à l’un des 16 champs des données API.

La Belgique dispose bel et bien de frontières extérieures avec des pays tiers: le terminal Eurostar à Bruxelles-Midi, les aéroports (Zaventem, Ostende, Deurne, Bierset, Gosselies et Wevelgem) et les ports maritimes de Zeebrugge, Ostende, Nieuport et Blankenberge, ces deux derniers étant des ports de plaisance.

M. Stéphane Crusnière (PS) explique que l’amendement tend précisément, dans le droit fil des explications du ministre, à préciser, au paragraphe 2, 3°, qu’il s’agit des frontières extérieures de la Belgique.

M. Georges Dallemagne (cdH) juge opportun de préciser, dans le texte, qu’il s’agit des frontières extérieures de l’Union européenne en Belgique. Le texte actuel laisse une trop grande marge d’interprétation.

*
* *

L’amendement n° 7 est rejeté par 9 voix contre 3 et une abstention.

L’article 29 est adopté par 9 voix contre 2 et 2 abstentions.

Art. 30 et 31

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles sont successivement adoptés par 10 voix contre 2 et une abstention.

HOOFDSTUK 12

De internationale uitwisseling van gegevens

Art. 32 tot 35

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Zij worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Afdeling 1

*De uitwisseling van gegevens
tussen lidstaten van de Europese Unie*

Art. 36

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het artikel wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 37 tot 39

In zijn wetgevingstechnische nota heeft de *Juridische Dienst* van de Kamer de opmerking geformuleerd dat het wetsontwerp zowel de begrippen “lidstaten” als “lidstaten van de Europese Unie” hanteert. Er wordt gesteld dat in de Belgische context het begrip “lidstaten van de Europese Unie” dient te worden gebruikt.

De commissie en de minister stemmen in met deze wetgevingstechnische verbetering in de drie artikelen.

*
* *

De artikelen, aldus wetgevingstechnisch verbeterd, worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Afdeling 2

*De toegangsvoorwaarden van Europol tot de
passagiersgegevens*

Art. 40

In zijn wetgevingstechnische nota heeft de *Juridische Dienst* van de Kamer de opmerking geformuleerd dat het wetsontwerp zowel de begrippen “lidstaten” als “lidstaten van de Europese Unie” hanteert. Er wordt gesteld dat in de Belgische context het begrip “lidstaten van de Europese Unie” dient te worden gebruikt.

CHAPITRE 12

L'échange international des données

Art. 32 à 35

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation. Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre une et une abstention.

Section 1^{re}

*L'échange de données entre les
États membres de l'Union européenne*

Art. 36

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté par 11 voix contre une et une abstention.

Art. 37 à 39

Dans sa note de légistique, le *Service juridique* de la Chambre fait observer que le projet de loi utilise tantôt la notion d’“États membres” tantôt la notion d’“États membres de l’Union européenne”. Il est indiqué que, dans le contexte belge, il y a lieu d'utiliser la notion d’“États membres de l’Union européenne”.

La commission et le ministre marquent leur accord sur la correction d'ordre légistique apportée dans les trois articles.

*
* *

Les articles, ainsi corrigés sur le plan légistique, sont successivement adoptés par 11 voix contre une et une abstention.

Section 2

*Conditions d'accès aux données des passagers par
Europol*

Art. 40

Dans sa note de légistique, le *Service juridique* de la Chambre fait observer que le projet de loi utilise tant la notion d’“États membres” que celle d’“États membres de l’Union européenne”. Il indique que, dans le contexte belge, il convient d'utiliser la seconde expression.

De commissie en de minister stemmen in met deze wetgevingstechnische verbetering.

*
* *

Het artikel, aldus wetgevingstechnisch verbeterd, wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Afdeling 3

De doorgifte van gegevens aan derde landen die geen lidstaat zijn van de Europese Unie

Art. 41 en 42

In zijn wetgevingstechnische nota heeft de *Juridische Dienst* van de Kamer de opmerking geformuleerd dat het wetsontwerp zowel de begrippen “lidstaten” als “lidstaten van de Europese Unie” hanteert. Er wordt gesteld dat in de Belgische context het begrip “lidstaten van de Europese Unie” dient te worden gebruikt.

De commissie en de minister stemmen in met deze wetgevingstechnische verbetering in de beide artikelen.

*
* *

De artikelen, aldus wetgevingstechnisch verbeterd, worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 43

De leden leveren geen commentaar bij het artikel. Het wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

HOOFDSTUK 13

De functionaris voor de gegevensbescherming

Art. 44

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden. Het wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

La commission et le ministre souscrivent à cette correction d'ordre légistique.

*
* *

L'article, ainsi corrigé sur le plan légistique, est adopté par 11 voix contre une et une abstention.

Section 3

Le transfert de données vers des États non-membres de l'Union européenne

Art. 41 et 42

Dans sa note de légistique, le Service juridique de la Chambre fait observer que le projet de loi utilise tant la notion “d'États membres” que celle “d'États membres de l'Union européenne”. Il indique que, dans le contexte belge, il convient d'utiliser la seconde expression.

La commission et le ministre souscrivent à cette correction d'ordre légistique dans les deux articles.

*
* *

Les articles, ainsi corrigés sur le plan légistique, sont successivement adoptés par 11 voix contre une et une abstention.

Art. 43

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté par 11 voix contre une et une abstention.

CHAPITRE 13

Le délégué à la protection des données

Art. 44

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté par 11 voix contre une et une abstention.

HOOFDSTUK 14

Sancties**Afdeling 1***De vervoerders en reisoperatoren*

Art. 45 tot 47

De leden leveren geen commentaar bij deze artikelen.

Artikel 45 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

De artikelen 46 en 47 worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Afdeling 2*De leden van de PIE*

Art. 48 en 49

De leden leveren geen commentaar bij deze artikelen. Zij worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

HOOFDSTUK 15

Wijzigingsbepalingen**Afdeling 1***Wijziging van het Wetboek van Strafvordering*

Art. 50

De heren Stéphane Crusnière (PS) en Georges Dallemagne (cdH) dienen amendement nr. 8 (DOC 54 2069/005) in, dat ertoe strekt de bevoegdheid van de onderzoeksmaatregel uit het voorgestelde artikel 46septies van het Wetboek van Strafvordering ook toe te kennen aan de onderzoeksrechter, en niet enkel aan de procureur des Konings. De indieners verwijzen naar de toelichting bij het amendement.

De minister gaat niet akkoord met het amendement. Hij wijst op de discussie hieromtrent tijdens de eerste lezing van het wetsontwerp (DOC 54 2069/003), alsook naar het advies van het College van procureurs-generaal dat hij daarover mocht ontvangen. De voorzitter van het College van procureurs-generaal stelt daarin dat in het voorgestelde artikel 46septies van het Wetboek van Strafvordering de onderzoeksrechter niet dient te

CHAPITRE 14

Sanctions**Section 1^{re}***Les transporteurs et opérateurs de voyage*

Art. 45 à 47

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

L'article 45 est adopté par 10 voix contre une et 2 abstentions.

Les articles 46 et 47 sont successivement adoptés par 11 voix et 2 abstentions.

Section 2*Les membres de l'UIP*

Art. 48 et 49

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation. Ils sont successivement adoptés par 11 voix et 2 abstentions.

CHAPITRE 15

Dispositions modificatives**Section 1^{re}***Modification du Code d'instruction criminelle*

Art. 50

MM. Stéphane Crusnière (PS) et Georges Dallemagne (cdH) présentent l'amendement n° 8 (DOC 54 2069/005), qui tend à accorder également au juge d'instruction, et non uniquement au procureur du Roi, le pouvoir de prendre la mesure d'instruction prévue à l'article 46septies du Code d'instruction criminelle, proposé. Les auteurs renvoient à la justification de l'amendement.

Le ministre ne marque pas son accord sur l'amendement. Il renvoie à la discussion menée à ce sujet lors de la première lecture du projet de loi (DOC 54 2069/003) ainsi qu'à l'avis du Collège des procureurs généraux qu'il a reçu à ce propos. Le président du Collège des procureurs généraux y précise qu'il n'y a pas lieu de mentionner le juge d'instruction dans l'article 46septies du Code d'instruction criminelle, proposé, ni l'auditeur

worden vermeld, evenmin als de arbeidsauditeur of de federale procureur, aangezien een onderzoeksrechter alles kan ondernemen wat een procureur des Konings vermag, eens hij gevat is door een gerechtelijk onderzoek. Dat blijkt uit de artikelen 56, § 2, en 62*bis*, tweede lid, van het Wetboek van Strafvordering. De arbeidsauditeur moet niet worden vermeld omwille van de artikelen 152 en 155 van het Gerechtelijk Wetboek. De federale procureur moet niet worden vermeld op grond van het artikel 47*duodecies*, § 1, van het Wetboek van Strafvordering. De generieke vermelding van de procureur des Konings in het artikel volstaat bijgevolg.

*
* *

Amendement nr. 8 wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 50 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Afdeling 2

*Wijziging van de Wet van 30 november 1998 houdende
regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst*

Art. 51

Dit artikel, dat geen aanleiding geeft tot opmerkingen, wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

HOOFDSTUK 16

Slotbepalingen

Art. 52 tot 55

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Zij worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

*
* *

De heer Benoit Hellings (Ecolo-Groen) verklaart waarom zijn fractie zich kant tegen het wetsontwerp. Zoals reeds eerder uiteengezet, kunnen vooreerst vraagtekens worden geplaatst bij de gevraagde hoogdringendheid voor het wetsontwerp. De omzettingstermijn kan alvast niet als argument gelden, aangezien de omzettingstermijn van twee jaar pas een aanvang heeft genomen in april 2016.

du travail ou le procureur fédéral, dès lors qu'une fois saisi d'une instruction judiciaire, un juge d'instruction peut prendre toutes les mesures pouvant être prises par un procureur du Roi. Cela ressort des articles 56, § 2, et 62*bis*, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle. Il n'y a pas lieu de faire état de l'auditeur du travail, en raison des articles 152 et 155 du Code judiciaire. Le procureur fédéral ne doit pas être mentionné, compte tenu de l'article 47*duodecies*, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle. En conséquence, il suffit que l'article mentionne le procureur du Roi de manière générique.

*
* *

L'amendement n° 8 est rejeté par 9 voix contre 3 et une abstention.

L'article 50 est adopté par 9 voix contre une et 3 abstentions.

Section 2

*Modification de la loi du 30 novembre 1998 organique des
services de renseignement et de sécurité*

Art. 51

Cet article, qui ne donne lieu à aucune observation, est adopté par 10 voix contre une et une abstention.

CHAPITRE 16

Dispositions finales

Art. 52 à 55

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation. Ils sont successivement adoptés par 10 voix contre une et une abstention.

*
* *

M. Benoit Hellings (Ecolo-Groen) explique pourquoi son groupe s'oppose au projet de loi. Comme il a déjà été exposé précédemment, on peut tout d'abord s'interroger sur l'urgence qui a été sollicitée pour ce projet. Le délai de transposition ne peut déjà pas être avancé comme argument, dès lors que ce délai, qui est de deux ans, n'a pris cours qu'en avril 2016.

Het wetsontwerp is van aanzienlijk belang, want het raakt aan een fundamenteel recht – met name de eerbied voor het privéleven – van alle Belgische burgers. Het gaat dus niet enkel om diegenen die verdacht worden van zware misdrijven, waaronder het terrorisme. Het gaat om alle Belgische burgers, want zij zijn allen *de facto* internationale reizigers, gelet op de geografische ligging van ons land.

Het zou bijgevolg goed zijn geweest om over de voorgestelde maatregelen hoorzittingen te organiseren met de actoren die in de toekomst aan de slag moeten met het voorgestelde PNR-systeem, zoals de politie, het College van procureurs-generaal en de inlichtingendiensten. Zijn zij bijvoorbeeld vragende partij voor de regeling die is neergelegd in het wetsontwerp, en zullen de voorgestelde maatregelen hen tot nut zijn? Het wetsontwerp zou aan legitimiteit gewonnen hebben indien de toekomstige gebruikers van de gegevensbank de meerwaarde ervan hadden kunnen aantonen. Dat is niet gebeurd. Evenmin werd de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer gehoord, die zich in haar advies zeer negatief advies over het wetsontwerp heeft uitgelaten.

Het wetsontwerp is hoe dan ook disproportioneel. De gegevensverzameling heeft immers een massaal en niet-onderscheidend karakter. Zij heeft betrekking op alle burgers, en niet enkel op verdachten van zware criminele feiten. Op dat punt moet worden gewezen op de constante jurisprudentie van het Hof van Justitie, die wijst op het problematische en disproportionele karakter van het verbinden van de persoonsgegevens van alle burgers. Dat bezwaar zou wegvallen indien men een dergelijke maatregel zou beperken tot verdachten in de ruime zin van het woord.

Op hoeveel miljoen passagiers zullen de ingezamelde gegevens betrekking hebben? Het zou gaan om ongeveer 30 miljoen vliegtuigpassagiers. Wat zijn de geschatte aantallen voor het internationale trein-, boot- en busvervoer?

Bovendien heeft de gegevensinzameling – met een bewaartermijn van vijf jaar – dus niet enkel betrekking op het vliegverkeer, maar ook op andere transportmodi, die niet onder het toepassingsgebied van de richtlijn vallen, zoals het internationale personenvervoer per trein, boot of bus. Het toepassingsgebied wordt bijgevolg op disproportionele wijze uitgebreid. De operatoren van die bijkomende transportmodi hebben reeds gewezen op de moeilijke uitvoerbaarheid van de voorgestelde maatregelen, in het bijzonder voor het treinvervoer. Ook al gaat het om een kaderwet, het is hoe dan ook de bedoeling dat de maatregelen van het wetsontwerp

Le projet de loi est d'une importance considérable, car il touche à un droit fondamental – à savoir le respect de la vie privée – de tous les citoyens belges. Il ne concerne donc pas seulement les personnes soupçonnées d'infractions graves, comme des actes de terrorisme, mais tous les citoyens belges, car ils sont tous, *de facto*, des voyageurs internationaux, vu la situation géographique de notre pays.

Il aurait dès lors été préférable d'organiser des auditions relatives aux mesures proposées en invitant les acteurs qui devront, à l'avenir, travailler avec le système PNR proposé, comme la police, le collège des procureurs généraux et les services de renseignement. Sont-ils, par exemple, demandeurs de la réglementation prévue par le projet de loi, et les mesures proposées leur seront-elles utiles? Le projet de loi aurait gagné en légitimité si les futurs utilisateurs de la banque de données avaient pu apporter la preuve de sa valeur ajoutée. Cela n'a pas été le cas. La Commission de la protection de la vie privée n'a pas non plus été entendue, alors qu'elle a émis un avis très négatif sur le projet de loi.

Le projet de loi est de toute façon disproportionné. La collecte des données a en effet un caractère massif et s'opère sans distinction. Elle concerne tous les citoyens, et pas uniquement les auteurs présumés de faits criminels graves. À cet égard, il convient de renvoyer à la jurisprudence constante de la Cour de justice, qui souligne le caractère problématique et disproportionné de la mise en liaison des données personnelles de tous les citoyens. Cette objection serait levée si la mesure se limitait aux suspects au sens large du terme.

Combien de millions de passagers les données collectées concerneront-elles? Il s'agirait de quelque 30 millions de passagers pour le trafic aérien. Quelles sont les estimations pour le transport international par train, bateau et bus?

La collecte des données – avec un délai de conservation de cinq ans – ne concerne de surcroît pas uniquement le trafic aérien, mais aussi d'autres modes de transport qui ne relèvent pas du champ d'application de la directive, comme le transport international de personnes par train, bateau ou bus. Le champ d'application est donc étendu de manière disproportionnée. Les opérateurs de ces modes de transport supplémentaires ont déjà dénoncé les difficultés d'exécution des mesures proposées, en particulier pour le transport ferroviaire. Même s'il s'agit d'une loi-cadre, le but est, en définitive, d'appliquer les mesures du projet de loi aux différents

zullen worden toegepast op de verschillende genoemde transportsectoren, en dat volgens de nadere regels die bij uitvoeringsbesluit en op grond van overleg zullen worden bepaald.

Op geen enkel ogenblik werd tijdens de bespreking een voorbeeld aangehaald van een land dat momenteel over een PNR-systeem beschikt, en dat op grond daarvan een zwaar misdrijf (en in het bijzonder een terroristische daad) heeft kunnen voorkomen. Een dergelijk concreet voorbeeld had evenzeer kunnen bijdragen tot de legitimiteit en de pertinentie van het wetsontwerp. Tot op heden is op generlei wijze aangetoond dat dergelijke ingrijpende maatregelen gerechtvaardigd zijn.

De minister bevestigt dat het voor de luchthaven om ongeveer 30 miljoen passagiers gaat. Het is duidelijk dat de luchtvaartsector op het vlak van de gegevensinzameling al heel wat verder staat dan de andere transportsectoren. Voor de andere sectoren kunnen dus nog geen goede schattingen worden gemaakt.

Daarnaast is uit een ontmoeting met de Amerikaanse PNR-equipe gebleken dat recent de bomaanslag op Times Square in New York werd vrijdeld dankzij het daar beschikbare PNR-systeem.

De heer Hans Bonte (sp.a) licht de onthouding van zijn fractie bij het wetsontwerp toe. Het wetsontwerp is immers louter van symbolisch belang, en betekent tegelijk een gemiste kans in het kader van de terreurbestrijding. Het valt te betreuren dat niet de tijd werd genomen om een aantal elementen uit het wetsontwerp ten gronde te analyseren in overleg met de betrokken actoren op het terrein, niet in het minst wat betreft de praktische haalbaarheid en toepasbaarheid ervan.

Het is immers een illusie te denken dat men terrorisme kan bestrijden door het louter aanleggen van lijsten met persoonsgegevens. Zij kunnen hoogstens een bijkomend hulpmiddel zijn. Het wetsontwerp gaat er verkeerdelijk van uit dat mensen die terroristische aanslagen willen plegen zich met naam en toenaam in een lijst zullen laten opnemen. Het is evengoed fout om aan te nemen dat diegenen die de gegevens moeten inzamelen in staat zijn om de authenticiteit van die data te controleren. Het gaat in deze veeleer om mensen die steevast documenten vervalsen of schuilnamen aannemen, en die in geen geval op een vliegtuig zullen stappen met het oog op het plegen van een aanslag. Geen enkele Syriëstrijder werd tegengehouden omdat hij op een passagierslijst van een vliegtuigmaatschappij prijkt. Het verdient dan ook aanbeveling om op grond van de Europese richtlijn de nodige tijd te nemen om een degelijk onderzoek te voeren naar mogelijke efficiënte maatregelen.

moyens de transport cités, selon les modalités fixées de manière concertée par arrêté d'exécution.

À aucun moment de la discussion, on n'a pu citer d'exemple d'un pays qui dispose actuellement d'un système PNR et qui ait été capable, grâce à ce dernier, d'empêcher une infraction grave (et en particulier un acte terroriste). Un tel exemple concret aurait pourtant aussi pu contribuer à la légitimité et à la pertinence du projet de loi. À ce jour, rien ne prouve la légitimité de mesures aussi radicales.

Le ministre confirme que, pour les aéroports, environ 30 millions de personnes sont concernées. Il est clair qu'en matière de collecte de données, le secteur aérien est beaucoup plus avancé que les autres secteurs du transport. Pour ces derniers, il n'est donc pas encore possible de réaliser des projections fiables.

Il est par ailleurs ressorti d'une rencontre récente avec l'équipe PNR américaine que l'attentat à la bombe récent de Times Squares à New-York avait été évité grâce au système PNR disponible.

M. Hans Bonte (sp.a) explique l'abstention de son parti lors du vote sur le projet de loi. Celui-ci a en effet une portée purement symbolique, et il représente simultanément une occasion manquée dans le cadre de la lutte contre le terrorisme. Il est regrettable que l'on n'ait pas pris le temps d'analyser en profondeur une série d'éléments du projet de loi, en concertation avec les acteurs du terrain, surtout en ce qui concerne sa faisabilité et son applicabilité pratiques.

Il est en effet illusoire de s'imaginer pouvoir combattre le terrorisme uniquement en dressant des listes de données personnelles. Tout au plus peuvent-elles constituer un outil supplémentaire. Le projet de loi se fonde sur l'idée fausse que les personnes désireuses de commettre des attentats terroristes vont se faire enregistrer nommément. De même, il est erroné de penser que les personnes chargées de collecter les données sont en mesure d'en contrôler l'authenticité. En l'occurrence, il s'agit plutôt d'auteurs qui systématiquement contrefont des documents ou utilisent de faux noms. En aucun cas, ils ne prendront l'avion en vue de commettre un attentat. Aucun combattant en Syrie n'a été arrêté pour avoir figuré sur une liste de passagers d'une compagnie aérienne. Aussi, sur la base de la directive européenne, se recommande-t-il de prendre le temps d'analyser dûment les éventuelles mesures efficaces.

Daarnaast moet men vaststellen dat de voorgestelde maatregelen zeer vergaand zijn. Zowat elke Belg zal op grond van het wetsontwerp in het systeem terechtkomen. Die vaststelling noopt tot pertinente vragen rond de haalbaarheid en organiseerbaarheid ervan, en dat zowel op het niveau van de overheid als van de betrokken transportsectoren. Het is zeer jammer dat die betrokken actoren en sectoren daarover niet werden gehoord.

Tot slot merkt de spreker op dat men bezwaarlijk de situatie van het burgertransport in de Verenigde Staten kan vergelijken met die in België. De Verenigde Staten vormen één grote luchtvaartzone, terwijl in België de andere transportmodi een belangrijker aandeel hebben in het grensoverschrijdend verkeer.

*
* *

Afgezien van de uitdrukkelijk vermelde verbeteringen, werden nog een aantal bijkomende wetgevingstechnische en taalkundige verbeteringen aangebracht.

*
* *

Het geheel van het wetsontwerp, aldus geamendeerd en wetgevingstechnisch verbeterd, wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

De rapporteur,

De voorzitter,

Jean-Jacques FLAHAUX

Koen METSU

Artikelen die een uitvoeringsbepaling vergen (artikel 78.2 van het Kamerreglement):

— op grond van artikel 105 van de Grondwet: artikelen 3, § 2, 6, § 3 (wordt art. 7, § 3, ingevolge een wetgevingstechnische verbetering), 14, § 4, 29, § 4, vierde lid, 44, § 2, 7°, 44, § 4, 54 en 55.

— op grond van artikel 108 van de Grondwet: *nihil*.

Force est d'autre part de constater que les mesures proposées sont lourdes de conséquences. En vertu du projet de loi, quasi tout Belge sera repris dans le système. Cette constatation amène certaines questions pertinentes concernant la faisabilité et la possibilité d'organiser le système, et ce, au niveau tant de l'autorité que des secteurs de transport concernés. Il est très regrettable que les acteurs et secteurs concernés n'aient pas été entendus.

Enfin, l'intervenant fait observer que l'on peut difficilement comparer la situation du transport civil aux États-Unis à la situation belge. Les États-Unis forment une seule grande zone aérienne, alors qu'en Belgique, les autres modes de transport représentent une partie plus importante des communications transfrontalières.

*
* *

Abstraction faite des corrections explicitement mentionnées, un certain nombre d'autres corrections d'ordre légistique et linguistique ont été apportées.

*
* *

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été amendé et corrigé sur le plan légistique, est adopté par 10 voix contre 2 et une abstention.

Le rapporteur,

Le président,

Jean-Jacques FLAHAUX

Koen METSU

Articles qui nécessitent une mesure d'exécution (article 78.2 du Règlement de la Chambre):

— conformément à l'article 105 de la Constitution: articles 3, § 2, 6, § 3 (qui devient l'art. 7, § 3, suite à une remarque d'ordre légistique), 14, § 4, 29, § 4, alinéa 4, 44, § 2, 7°, 44, § 4, 54 et 55.

— conformément à l'article 108 de la Constitution: *nihil*.